



# **Los Socios en Iowa de la Administración Federal de Pequeños Negocios Ofrecen los Sigüientes Servicios para Ayudar a los Negocios a Recuperarse de los Efectos de Severa Tormenta de Invierno, Vientos en Línea Recta e Inundaciones**

## **Los Centros de Desarrollo de Pequeños Negocios de Iowa (SBDCs)**

SBDCs están ofreciendo los siguientes servicios para ayudar a los pequeños negocios afectados por el desastre (son servicios gratuitos):

- Asesoramiento financiero, de contabilidad, mercadeo, etc. y otros desafíos después de los desastres
- Asistencia administrativa y técnica
- Planificación empresarial para ayudar a los dueños de negocios a restablecer sus operaciones y planificar para el futuro
- Asistencia en la recopilación de registros comerciales dañados o destruidos
- Asistencia para actualizar o crear un nuevo plan de negocio
- Asistencia para participar en contratos y adquisiciones de gobierno que están relacionados con el desastre

Contacte a un representante de SBDC en los siguientes centros o visite su sitio web .

### **CONDADO DE POTTAWATTAMIE**

SBDC Iowa Western  
The Port at Iowa Western Community College  
2700 College Road, Ashley Hall 121  
Council Bluffs, IA 51503  
(712) 325-3350  
[spitts@iwcc.edu](mailto:spitts@iwcc.edu)  
<http://iowasbdc.org/council-bluffs/>

### **CONDADO DE WEBSTER**

SBDC North Central Iowa  
Crosswoods Mall - ISU Extension Office  
217 S. 25th St., Suite C-12  
Fort Dodge, IA 50501  
(Use the red-awning entrance)  
(515) 576-6242  
[Kimberlyt@ncisbdc.com](mailto:Kimberlyt@ncisbdc.com)  
<http://iowasbdc.org/fort-dodge/>

### **CONDADO DE STORY**

SBDC Iowa State University  
ISU Economic Development Core Facility  
Ivy College of Business  
1805 Collaboration Place, Suite 1330  
Ames, IA 50010  
(515) 296-7828  
[dbieden@iastate.edu](mailto:dbieden@iastate.edu)  
<http://iowasbdc.org/ames/>

### **CONDADO DE WOODBURY**

Western Iowa Tech Community College  
4647 Stone Ave., Room B113  
Sioux City, IA 51102  
(712) 274-6454  
[todd.rausch@witcc.edu](mailto:todd.rausch@witcc.edu)  
<http://iowasbdc.org/sioux-city/>

## **SCORE - Ayudando a los Pequeños Negocios de los Estados Unidos**

SCORE tiene expertos en prácticamente todas las áreas de la gestión empresarial para asesorar a los pequeños negocios. Los asesores están disponibles para asistir a los pequeños negocios a recuperarse del desastre (el asesoramiento individual y/o de grupo es gratuito). Los servicios incluyen:

- Servicios gratuitos por internet, para pequeños negocios, para estar preparados o para recuperarse de un desastre, en el sitio web [www.score.org/disaster-preparedness-recovery](http://www.score.org/disaster-preparedness-recovery)
- Poner en contacto a los asesores de administración de negocios con los clientes que necesitan el asesoramiento de los expertos
- Amplio asesoramiento y entrenamiento a los dueños de negocios y administradores
- Asistencia para identificar los problemas del negocio, determinar las causas y encontrar soluciones
- Manteniendo una relación confidencial y personal

Contacte a un representante de SCORE en los siguientes centros o visite su sitio web.

### **CONDADO DE CHEROKEE**

Western Iowa SCORE  
Cherokee Area Development Corp.  
201 W. Main St.  
Cherokee, IA 51012  
(712) 225-5739  
[director@cherokeeiowachamber.org](mailto:director@cherokeeiowachamber.org)  
[www.westerniowa.score.org](http://www.westerniowa.score.org)

### **CONDADO DE POLK**

SCORE Iowa Des Moines Main Chapter  
DSM SCORE / Re-Max Complex  
6600 University Ave., Suite 156  
Windsor Heights, IA 50324  
(515) 274-8593  
[desmoines.score@gmail.com](mailto:desmoines.score@gmail.com)  
[www.desmoines.score.org](http://www.desmoines.score.org)

## **Centro de Mujeres Empresarias - (WBC)**

WBCs ofrecen entrenamiento técnico y asesoramiento a las mujeres, y para aquellas que ya tienen un negocio o que piensan abrir un negocio. La asistencia está dirigida a necesidades específicas, ya sean de un principiante o de un empresario experimentado.

Contacte a un representante de WBC en el siguiente centro o visite su sitio web <http://www.theiowacenter.org/>.

### **SIRVIENDODE IOWA**

Iowa Center for Economic Success  
Iowa Women's Business Center  
8345 University Blvd., Suite F  
Clive, IA 50325  
(515) 283-0940  
[CReiman@theiowacenter.org](mailto:CReiman@theiowacenter.org)

## **Centro de Negocios para Veteranos**

A través de un acuerdo de cooperación, SBA tiene 20 organizaciones participando como Centros de Negocios para Veteranos diseñados para ofrecer desarrollo empresarial, entrenamiento de negocios, asesoramiento y asistir a los veteranos elegibles que tienen su propio negocio o están comenzando un pequeño negocio.

Contacte a un representante de VBOC en el siguiente centro o visite su sitio web <http://www.vetbiz.com>.

### **SIRVIENDO A IOWA, KANSAS, MISSOURI Y NEBRASKA**

Veteran's Advocacy Foundation, Inc.  
Veterans Business Resource Center – Region VII  
T-Rex/Suite 705  
911 Washington Ave.  
St. Louis, MO 63101  
(314) 531-8387  
[Peterson@vetbiz.com](mailto:Peterson@vetbiz.com)